

DEUTSCH? NA KLAR! Infos zur Kooperation Deutsch

AGOSTO 2018/AUGUST 2018

Estimados colegas:

En nuestro Newsletter de este mes encontrarán:

1. Las fechas de comienzo de los próximos módulos del curso de formación y capacitación docente "DLL" en Buenos Aires y en Oberá.
2. Recomendaciones de material online para practicar vocabulario.
3. La recomendación de un libro disponible en nuestra Onleihe.
4. Información sobre la Asociación de Docentes de Idioma Alemán en Argentina: Gracias a su nueva página web y su página en Facebook, todos los colegas del área de alemán como lengua extranjera podrán mantenerse informados.
5. La encuesta del Goethe-Institut "El futuro de la educación" para jóvenes de entre 16 y 24 años, la cual también ofrece la posibilidad de postularse para una beca para participar del Congreso de la Juventud en San Pablo.

Esperamos que nuestro Newsletter sea de su interés y nos alegraría que difundieran esta información entre sus colegas y alumnos/as.

Liebe Kolleginnen und Kollegen:

In der neuen Ausgabe unseres Newsletters findet ihr:

1. Die nächsten Termine der Deutschlehrerfortbildung DLL in Buenos Aires und in Oberá.
2. Empfehlungen für Online-Material zum Wortschatzüben.
3. Einen Buchvorschlag aus unserer Onleihe.
4. Neues vom Deutschlehrerverband in Argentinien: Mit neuer Webseite und neuem Facebook-Auftritt können sich jetzt alle DaF-KollegInnen aktuell informieren.
5. Umfrage des Goethe-Instituts „Zukunft der Bildung“ für junge Leute zwischen 16 -24 Jahren mit der Möglichkeit, sich um ein Stipendium für den Jugendkongress in Sao Paolo zu bewerben.

Wir hoffen, dass unser Newsletter euch gefällt und freuen uns, wenn ihr die Infos an alle interessierten KollegInnen und SchülerInnen weiterleitet.

► DEUTSCHLEHRERFORTBILDUNG DLL - AUGUST/SEPTEMBER 2018
CURSOS DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN DE DOCENTES DE ALEMÁN - AGOSTO/SEPTIEMBRE 2018



Die Fortbildungsreihe DII des Goethe-Instituts richtet sich an DaF- Lehrkräfte, die bereits unterrichten. Sie besteht aus **Präsenz- und Onlineelementen**. Das Programm BASIS der Lehrerfortbildung umfasst **6 Module** und wird von TutorInnen begleitet. **Jede Fortbildungseinheit dauert 11 Wochen** und ist in sich abgeschlossen. Eine bestimmte Reihenfolge der Module muss nicht eingehalten werden. **Teilnahmevoraussetzungen:** Niveau B2 und Tätigkeit als Deutschlehrkraft an einer Institution.

Es gibt zwei Möglichkeiten an der Fortbildung DII teilzunehmen:

- 1) Am Goethe-Institut Buenos Aires
- 2) An der Universidad Nacional de Misiones in Oberá.
An der UNaM kann die „**Diplomatura Superior** en enseñanza de alemán como lengua extranjera“ (Postítulo) erworben werden!

Das nächste DII Modul am Goethe-Institut Buenos Aires beginnt am:

- 31.08.2018 (DII 4: Aufgaben, Übungen, Interaktion)

Das nächste DII Module an der UNaM beginnt am:

- 5.09.2018 (DII 2: Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?)

Info DII Buenos Aires unter: <https://www.goethe.de/ins/ar/es/spr/unt/for/gia.html>

Info DII Misiones unter: <http://www.fayd.unam.edu.ar/la-facu/secretarias/posgrado/dea>

Ansprechpartnerin in Buenos Aires: Sylvia Brandt sylvia.brandt@goethe.de

Ansprechpartnerin in Oberá: Barbara Kiener barbarakienerartes@gmail.com

► KOSTENLOS DEUTSCH ÜBEN DEUTSCHTRAINER



Mit dem Deutschtrainer der Deutschen Welle können Vokabeln des Grundwortschatzes effektiv gelernt werden und die Aussprache verbessert werden. Es stehen 50 bilinguale Lektionen zu Verfügung (Deutsch-Englisch), die breite Wortfelder abdecken - von der Begrüßung bis zum Arztbesuch, vom Einkaufen bis zur Wohnungssuche. Die Lektionen können beliebig je nach Bedarf aufgerufen werden. Der Deutschtrainer richtet sich nach den Niveaustufen A1 und A2 des Europäischen Referenzrahmens.

Alle Lektionen finden Sie unter: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschtrainer-ektionen/s-32889>

► NEUES AUS DER ONLEIHE Übungsgrammatik für die Mittelstufe



Matussek, Magdalena u.a.: Übungsgrammatik für die Mittelstufe : Deutsch als Fremdsprache [Niveau B1-C1]. Hueber, 2016. 330 S.

Diese Übungsgrammatik begleitet Deutschlerner in der Mittelstufe bis zur Niveaustufe C1. Ideal für Selbstlerner ist die moderne, kleinschrittige Didaktik mit Doppelseiten-Prinzip, bei dem links die Erklärungen und rechts gleich gegenüber die Übungen angeordnet sind. Besonders abwechslungsreiche Übungsformen und authentische Texte halten das Interesse des Lernenden wach. Die Übungsgrammatik für die Mittelstufe Deutsch als Fremdsprache basiert auf der

erfolgreichen em-Grammatik.

Weitere Information zur Onleihe: <https://www.goethe.de/ins/ar/de/sta/bue/bib/onl.html>

► DEUTSCHLEHRERVERBAND ARGENTINIEN - VDLDA



Der Verband deutschsprachiger Lehrer und DaF-Lehrer in Argentinien richtet sich an alle, die Deutsch unterrichten, sowohl an Schulen, Instituten und Universitäten als auch an Privatlehrer.

Die Ziele des VDLDA sind, unter anderem, die Deutschlehrenden an ihrer beruflichen Tätigkeit zu unterstützen, den Kontakt und die Zusammenarbeit zwischen den Deutschlehrern zu fördern und die Verbreitung der Kultur und Sprache deutscher Länder an sich und den Zusammenhang mit der spanischen Sprache und der argentinischen Kultur zu fördern. Weiterhin setzt sich der VDLDA zum Ziel, nationale und internationale Kongresse, Tagungen, Seminare und weitere Fortbildungsveranstaltungen über Sprachforschung, DaF-Unterricht und Landeskunde deutschsprachiger Länder zu organisieren.

Weitere Informationen für Deutschlehrende findet ihr auf der Webseite des VDLDA: <http://vldda.com/> und auf der neuen Facebook-Seite des VDLDA: www.facebook.com/VDLDAAsociacionProfesoresAlemanArgentina/

► EL FUTURO DE LA EDUCACIÓN

Encuesta online



Hasta mediados de septiembre, el Goethe-Institut estará realizando una encuesta online titulada "El futuro de la educación" en nueve países de Latinoamérica.

La encuesta está dirigida a **jóvenes de entre 14 y 25 años**, a quienes se les preguntará sobre las oportunidades educativas, especialmente en relación con el multilingüismo, la internacionalización, la formación laboral y la sostenibilidad de los sistemas educativos. Los resultados de la encuesta se debatirán en el marco del **Congreso de la Juventud**, que se celebrará en Brasil en el mes de noviembre. Luego de completar la encuesta, los alumnos y alumnas podrán participar para ser seleccionados para asistir al Congreso de la Juventud en Brasil. El Goethe-Institut asumirá todos los costos relativos al encuentro (viajes, estadía, seguros médicos).

Pueden acceder a la encuesta online y al formulario para postularse por una beca para asistir al Congreso de la Juventud, a través del siguiente enlace: www.goethe.de/argentina/edu

Todos los datos de la encuesta se registran y procesan de forma anónima, por lo cual no es posible identificar a los participantes de la encuesta. Los datos recopilados en la misma no se utilizarán para otros fines.

Sprache. Kultur. Deutschland.